



## **FAST BATTERY CHARGER 20 V 4.5 A PLG 20 C3**

(GB) (IE) (NI)

### **FAST BATTERY CHARGER 20 V 4.5 A**

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE)

### **CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE 20 V 4,5 A**

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

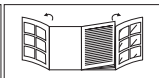
### **ACCU-SNELLADER 20 V 4,5 A**

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

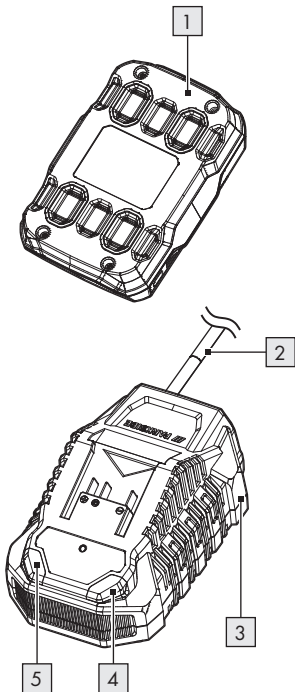
(DE) (AT) (CH)

### **AKKU-SCHNELLADGERÄT 20 V 4,5 A**

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB/IE/NL	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	25
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	47
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	70

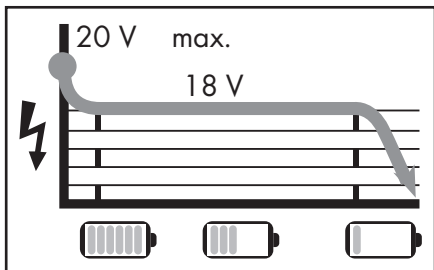
**A**

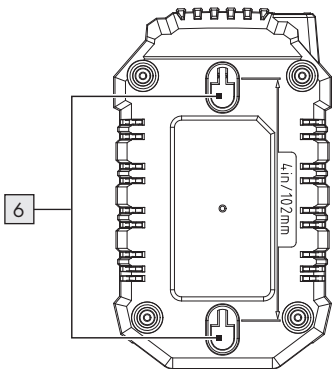
All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/ PLG 20 A2/  
PLG 20 A3/PLG 20 B1/PLG 20 C3/ PDSLIG 20 A1 of the  
X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/  
PAP 20 A2/PAP 20 A3/ PAP 20 B1/PAP 20 B3 battery pack.

Tous les outils Parkside et chargeurs PLG 20 A1/PLG 20 A2/  
PLG 20 A3/PLG 20 B1/PLG 20 C3/PDSLIG 20 A1 de la  
série X20V-Team sont compatibles avec l'accu PAP 20 A1/  
PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.

Alle Parkside werktuigen en de opladers PLG 20 A1/  
PLG 20 A2/PLG 20 A3/PLG 20 B1/PLG 20 C3/  
PDSLIG 20 A1 van de X20V-Teamserie zijn compatibel met  
de accu's PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/  
PAP 20 B3.

Alle Parkside-Werkzeuge und die Ladegeräte PLG 20 A1/  
PLG 20 A2/PLG 20 A3/PLG 20 B1/ PLG 20 C3/  
PDSLIG 20 A1 der X20V-Team-Serie sind mit dem Akku-Pack  
PAP 20 A1/PAP 20 A2/ PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3  
kompatibel.



**B**

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	8
Intended use .....	Page	9
Scope of delivery .....	Page	9
Parts description .....	Page	9
Technical data .....	Page	10
<b>Safety notes</b> .....	Page	12
<b>Operation</b> .....	Page	15
Charging the battery pack .....	Page	15
Charging status .....	Page	16
Wall mounting .....	Page	17
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	19
<b>Disposal</b> .....	Page	20
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	21
<b>Warranty</b> .....	Page	21
Warranty claim procedure .....	Page	23
<b>Service</b> .....	Page	24

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:



Read the instruction manual.



Follow the warnings and safety notes!



Alternating current/voltage



Direct current/voltage



Protection class II (double insulation)



Use in dry indoor rooms only.



Fuse



This symbol in combination with the word "Info" provides additional useful information.



Safety-relevant information and other notes



Instructions for use

# **FAST BATTERY CHARGER**

## **20 V 4.5 A**

### **● Introduction**

Congratulations on the purchase of your new 20 V FAST BATTERY CHARGER 4.5 A, hereafter referred to only as “the product”.

You have chosen a high-quality product. The instruction manual forms an integral part of this product. It contains important information on operation, safety, use and disposal. Prior to use of the product, familiarise yourself with the product and all operation and safety notes. For this purpose, carefully read the following operation instructions and safety notes.

Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

## ● **Intended use**

This product is exclusively intended for charging Parkside 20 V batteries of X 20 V Team series.

The product is not intended for commercial use. Any other usage or modification of the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

## ● **Scope of delivery**

- 1 Fast battery charger 20 V 4.5 A
- 1 Instruction manual

## ● **Parts description**

- 1 Battery pack\*
- 2 Mains cord with mains plug
- 3 Charger

- 4 Charging control LED - Red
  - 5 Charging control LED - Green
  - 6 Mounting holes (underside)
- \* Battery pack not included

## ● Technical data

**Charger:** **PLG 20 C3**

### Input:

Rated voltage: 230-240 V~

Rated frequency: 50 Hz

Rated power consumption: 120 W

Fuse (internal): 3.15 A 

### Output:

Rated voltage: 21.5 V 

Rated current: 4.5 A

<b>Battery pack type*</b>	<b>Charging time</b>
PAP 20 B1, PAP 20 B2, 2.0 Ah	35 minutes
PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4.0 Ah	60 minutes
PAPS 208 A1, 8.0 Ah	120 minutes

Protection class: II/☐ (double insulation)

\* Battery pack not included

Customers from DK (Denmark), BE (Belgium) & NL (Netherlands) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop [www.lidl.de](http://www.lidl.de). Customers from GB (Great Britain), IE (Ireland) & NI (Northern Ireland) via [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**Net weight:** 0.395 kg

**Recommended ambient temperature:**

While charging: +4 to +40 °C

During operation: +4 to +40 °C

During storage: +20 to +26 °C



## Safety notes

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning

use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge regular or non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The product is suitable for indoor use only.

**⚠ ATTENTION!** This product is only designed for charging following battery pack types:

## Parkside 20 V battery pack

PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B2	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

### ● Operation

### ● Charging the battery pack

#### ① **INFO:**

- The battery pack **1** may be charged at any time without reducing its service life.
- Interrupting the charging process does not damage the battery pack.
- Charge the battery pack **1** before use when it is at medium or low charging level.

1. Insert the battery pack into the charger **3**.
2. Connect the mains plug **2** to a socket-outlet.
3. When the battery pack is fully charged, remove the battery pack from the charger. Disconnect the mains plug from the socket-outlet.

## ● Charging status

- The charging control LEDs (green **5** and red **4**) indicate the status of the charger **3** and the battery pack **1** (Fig. A):

LED	Status
Red LED lights up	Battery pack charging
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flash	Battery pack defective
Red LED flashes	Battery pack <b>1</b> too cold or too warm

LED	Status
Green LED lights up (without battery pack)	Charger <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span> ready for use

## ● Wall mounting

### WARNING! RISK OF INJURY AND DAMAGE!

- When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance.
- Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas pipe can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damage and electric shock.

**i INFO:**

- The charger **3** can be used either free-standing or mounted on the wall.
1. Drill 2 holes in the wall with a spacing of 102 mm.
  2. Insert dowels into the drilled holes.
  3. Screw round-head screws (screw head diameter: 6–8 mm) into the dowels. Leave the screw head protruding with a distance of approx. 10 mm from the wall.
  4. Hang the charger onto the screws using the mounting holes **6** located on the underside of the charger (Fig. B).  
The charging control LEDs **4**/**5** must be located at the bottom when the charger is mounted on the wall.

## ● Cleaning and care

### ⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product.

### ⓘ **INFO:**

- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the service life of the product.
- Keep the product clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- Always keep the vents clear. Clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

## **Product:**



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Simplified EU declaration of conformity

CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 408013\_2207) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● Service

### GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

### NI **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

<b>Avertissements et symboles utilisés</b> . . . . .	Page	26
<b>Introduction</b> . . . . .	Page	28
Utilisation conforme aux prescriptions . . . . .	Page	29
Contenu de l'emballage . . . . .	Page	29
Description des pièces . . . . .	Page	30
Données techniques . . . . .	Page	30
<b>Consignes de sécurité</b> . . . . .	Page	32
<b>Fonctionnement</b> . . . . .	Page	36
Chargement de l'accu . . . . .	Page	36
Niveau de charge . . . . .	Page	37
Montage au mur . . . . .	Page	38
<b>Nettoyage et entretien</b> . . . . .	Page	39
<b>Mise au rebut</b> . . . . .	Page	41
<b>Déclaration de conformité CE simplifiée</b> . . . . .	Page	42
<b>Garantie</b> . . . . .	Page	43
Procédure en cas de garantie . . . . .	Page	45
<b>Service après-vente</b> . . . . .	Page	46

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :



Lisez le mode d'emploi.



Respecter les consignes de sécurité et les avertissements !



Courant alternatif/tension alternative



Courant continu/tension continue



Classe de protection II (isolation double)



Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.



Fusible



Ce symbole avec ce signal important « Information » propose plus d'informations utiles.



Consignes de sécurité et informations complémentaires



Instructions de manipulation

# **CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE**

## **20 V 4,5 A**

### **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE 20 V 4,5 A, désigné uniquement par « produit » ci-dessous.

Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Elle contient des indications importantes pour la commande, la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec le produit et toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. À cette fin, lisez attentivement les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité suivantes.

Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr et remettez impérativement tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

## ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ce produit ne convient que pour recharger les accus Parkside de la série X 20 V-Team.

Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. D'autres utilisations ou modifications du produit sont considérées comme non conforme aux prescriptions et présentent un risque d'accident important. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

## ● **Contenu de l'emballage**

- 1 Chargeur rapide de batterie 20 V 4,5 A
- 1 Mode d'emploi

## ● Description des pièces

- 1 Accu\*
- 2 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 3 Chargeur
- 4 Voyant de contrôle de charge - Rouge
- 5 Voyant de contrôle de charge - Vert
- 6 Trous de montage (face inférieure)

\* Accu non compris

## ● Données techniques


**Chargeur :** **PLG 20 C3**

**Entrée :**


Tension nominale : 230-240 V~

Fréquence nominale : 50 Hz

Puissance nominale à l'entrée : 120 W

Fusible (à l'intérieur) : 3,15 A 

**Sortie :**

Tension nominale : 21,5 V 

Courant nominal : 4,5 A

Type d'accum *	Durée de chargement
PAP 20 B1, PAP 20 B2, 2,0 Ah	35 minutes
PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah	60 minutes
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minutes

Classe de protection : II/☐ (double isolation)

\* Accum non compris

Les clients en DK (Danemark), BE (Belgique) & NL (Pays-Bas) peuvent se procurer des accus de rechange et des chargeurs compatibles sur la boutique en ligne de LIDL [www.lidl.de](http://www.lidl.de). Les clients en GB (Grande-Bretagne), IE (Irlande) & NI (Irlande du Nord) sur [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**Poids net :** 0,395 kg

**Température ambiante recommandée :**

Durant la charge : +4 à +40 °C

Lors du fonctionnement : +4 à +40 °C

Durant le stockage : +20 à +26 °C



**Consignes de sécurité**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connais-

sances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et les travaux d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez pas de piles conventionnelles ou de piles non rechargeables. Le non-respect de cette instruction est dangereux.
- Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant, par son service après-vente ou par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez les pièces électriques de l'humidité. Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces sortes de pièces dans

de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante. Respectez les instructions concernant le nettoyage, l'entretien et les réparations.

- Le produit convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.

**⚠ ATTENTION !** Ce produit ne convient que pour recharger les types d'accus suivants :

<b>Accu 20 V Parkside</b>		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cellules
PAP 20 B2	2 Ah	5 cellules

<b>Accu 20 V Parkside</b>		
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellules
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cellules
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellules

## ● **Fonctionnement**

### ● **Chargement de l'accu**

#### **i** **INFO :**

- L'accu **1** peut être rechargé à tout moment sans réduire sa durée de vie.
  - Une interruption du processus de recharge n'entraîne aucun dommage à l'accu.
  - Rechargez l'accu avant son utilisation si son niveau de charge est moyen ou faible.
1. Placez l'accu dans le chargeur **3**.
  2. Branchez la fiche secteur **2** sur une prise de courant.

- Une fois l'accu entièrement chargé, retirez-le du chargeur. Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant.

## ● Niveau de charge

- Les voyants de contrôle de charge (vert **5** et rouge **4**) indiquent l'état du chargeur **3** et le niveau de charge de l'accu **1** (fig. A) :

LED	État
LED rouge allumé	Recharge de l'accu en cours
LED vert allumé	Accu complètement rechargé
LED vert et rouge clignotants	Accu défectueux
LED rouge clignotant	Accu trop froid ou trop chaud
LED vert allumé (sans accu)	Chargeur prêt à l'emploi

## ● Montage au mur

### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Lors du perçage, veillez à ne pas endommager de circuits d'alimentation. Utilisez des appareils de détection appropriés pour localiser de tels circuits ou reportez-vous au plan d'installation pour vous orienter.
- Le contact avec des fils électriques peut entraîner une décharge électrique et provoquer un incendie. Le contact avec une conduite de gaz peut provoquer une explosion. L'endommagement d'une conduite d'eau peut entraîner des dommages matériels et une électrocution.

### ⓘ INFO :

- Le chargeur **3** peut être utilisé posé à un endroit ou fixé au mur.

1. Percez 2 trous espacés de 102 mm dans le mur.

2. Insérez les chevilles dans les trous percés.
3. Vissez les vis à tête ronde (diamètre de la tête de vis : 6-8 mm) dans la cheville. Laissez la tête de la vis dépasser du mur d'env. 10 mm.
4. Accrochez le chargeur **3** à l'aide des trous de montage **6** situés en dessous du chargeur aux vis (fig. B). Les voyants de contrôle de charge **4/5** doivent se situer sur l'extrémité inférieure du chargeur lorsque le chargeur est monté au mur.

## ● Nettoyage et entretien

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS !

- N'utilisez pas de produits nettoyants ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour réaliser le nettoyage, car ils pourraient endommager les surfaces.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit.

**i INFO :**

- Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du produit.
- Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. Enlevez la poussière après chaque utilisation et avant le rangement.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour atteindre les endroits difficiles.
- Assurez-vous que les orifices de ventilation sont correctement installés. Enlevez la saleté et la poussière des orifices de ventilation avec un chiffon et une brosse douce après chaque utilisation.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :  
1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Déclaration de conformité CE simplifiée

**CE** Le marquage CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

## ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre recours, observez les indications suivantes :

Conservez le ticket de caisse original et le numéro d'article (IAN 408013\_2207) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la page d'accueil du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou en dessous du produit.

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le service après-vente cité ci-dessous par téléphone ou par mail.

Dès que le produit a été enregistré comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse de service qui vous a été communiquée. Veuillez à joindre la preuve d'achat originale (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite détaillant tous les défauts et le moment où ils sont survenus.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	49
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	51
Beoogd gebruik .....	Pagina	52
Levering .....	Pagina	52
Beschrijving onderdelen .....	Pagina	52
Technische gegevens .....	Pagina	53
<b>Veiligheidsaan- wijzingen</b> .....	Pagina	55
<b>Bediening</b> .....	Pagina	59
Accu opladen .....	Pagina	59
Ladingsniveau .....	Pagina	60
Wandmontage .....	Pagina	61
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	63
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	64

<b>Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming</b> . . . . .	Pagina	65
<b>Garantie</b> . . . . .	Pagina	66
Afwikkeling van een garantiegeval . . . . .	Pagina	68
<b>Service</b> . . . . .	Pagina	69

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Houdt u zich aan de waarschuwings- en veiligheidsinstructies!



Wisselstroom/-spanning



Gelijkstroom/-spanning



Beschermingsklasse II (dubbele isolering)



Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.



Beveiliging



Dit symbool met de aanduiding "Info" duidt op verdere nuttige informatie.



Veiligheidsvoorschriften en extra informatie



Handelingsaanwijzingen

# **ACCU-SNELLADER 20 V 4,5 A**

## ● **Inleiding**

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe ACCU-SNELLADER 20 V 4,5 A, hierna uitsluitend "product" genoemd.

U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van dit product. Dit bevat belangrijke aanwijzingen over de bediening, veiligheid, gebruik en verwijdering. Voordat u het product gaat gebruiken, maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften. Lees hiervoor de volgende bedieningsaanwijzingen en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de bedieningshandleiding op een veilige plek en als u dit product aan een derde doorgeeft, geef dan ook alle documenten mee.

## ● Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend geschikt voor het opladen van accu's van de Parkside X 20 V Team-Serie.

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Andere toepassingen of veranderingen van het product gelden als onjuist en vormen een substantieel gevaar voor ongevallen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.

## ● Levering

- 1 Accu-snellader 20 V 4,5 A
- 1 Gebruiksaanwijzing

## ● Beschrijving onderdelen

- 1 Accu\*
- 2 Aansluitsnoer met netstekker
- 3 Oplader

- 4 Oplaadcontrolelampje - Rood
  - 5 Oplaadcontrolelampje - Groen
  - 6 Montagegaten (onderkant)
- \* Accu niet meegeleverd

## ● Technische gegevens

**Oplader:** **PLG 20 C3**

### **Ingang:**

Nominale spanning: 230-240 V~


Nominale frequentie: 50 Hz

Nominaal

vermogensverbruik: 120 W

Zekering (intern): 3,15 A 

### **Uitgang:**

Nominale spanning: 21,5 V 

Nominale stroom: 4,5 A

<b>Accu's type*</b>	<b>Oplaadtijd</b>
PAP 20 B1, PAP 20 B2, 2,0 Ah	35 minuten
PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah	60 minuten
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minuten

Beschermingsklasse: II/☐ (dubbele isolatie)

\* Accu niet meegeleverd

Klanten uit DK (Denemarken), BE (België) & NL (Nederland) kunnen compatibele reservebatterijen en opladers via de LIDL-Onlineshop [www.lidl.de](http://www.lidl.de) bestellen. Klanten uit GB (Verenigd Koninkrijk), IE (Ierland) & NI (Noord-Ierland) via [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**Nettogewicht:** 0,395 kg

**Aanbevolen omgevingstemperatuur:**

Tijdens het opladen: +4 tot +40 °C

Tijdens gebruik: +4 tot +40 °C

Bij opslag: +20 tot +26 °C



## **Veiligheidsaanwijzingen**

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder persoonlijk toezicht staan of aanwijzingen

hebben gekregen over hoe ze veilig met het product om moeten gaan en inzicht hebben in de aan het gebruik verbonden gevaren.

- Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Laad geen gewone of niet-herlaadbare batterijen op. Het niet opvolgen van deze aanwijzing is gevaarlijk.

- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd wordt, moet dit door de fabrikant, diens klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.

- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel dergelijke onderdelen niet onder in water of in andere vloeistoffen om elektrische schokken te vermijden. Houd het product nooit onder stromend water. Houd de hand aan de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge binnenruimtes.

**⚠ OPGELET!** Dit product is uitsluitend bestemd voor het opladen van de volgende accutypes:

<b>Parkside 20 V-accu</b>		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B2	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellen

## ● **Bediening**

### ● **Accu opladen**

#### **i INFO:**

- De accu **1** kan altijd worden opgeladen zonder dat daardoor de gebruiksduur minder wordt.

- Het onderbreken van het oplaadproces is niet schadelijk voor de accu.
  - Laad de accu op voordat u deze gaat gebruiken of als het ladingsniveau gemiddeld of laag is.
1. Plaats de accu in de oplader **3**.
  2. Steek de netstekker **2** in een stopcontact.
  3. Als de accu volledig is opgeladen, haal de accu uit de oplader. Trek de netstekker uit het stopcontact.

## ● Ladingsniveau

- De oplaadcontrolelampjes (groen **5** en rood **4**) geven de status van de oplader **3** en de accu's **1** aan (afb. A):

LED	Status
Rode LED brandt	Accu wordt opgeladen
Groene LED brandt	Accu volledig opgeladen

<b>LED</b>	<b>Status</b>
Groene en rode LEDs knipperen	Accu defect
Rode LED knippert	Accu te warm of te koud
Groene LED brandt (zonder accu)	Oplader klaar voor gebruik

## ● Wandmontage

### WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL EN BESCHADIGINGEN!

- Let er bij het boren op dat er geen elektrische leidingen beschadigd worden. Gebruik de geschikte zoekapparatuur om dergelijke leidingen op te sporen of gebruik een installatieplan om u te oriënteren.
- Contact met elektrische leidingen kan elektrische schokken en brand veroorzaken. Contact met een gasleiding kan een explosie

veroorzaken. Beschadiging van een waterleiding kan leiden tot materiële schade en elektrische schokken.

**i INFO:**

- De oplader **3** kan oftewel vrijstand of aan de wand gemonteerd worden gebruikt.
1. Boor 2 gaten op een afstand van 102 mm van elkaar in de muur.
  2. Steek de pluggen in de boorgaten.
  3. Schroef de rondkopschroeven (schroefdiаметer: 6–8 mm) in de pluggen. Laat de schroefkop ca. 10 mm uit de muur uitsteken.
  4. Hang de oplader **3** met behulp van de montagegaten **6**, die zich aan de onderzijde van de oplader bevinden, aan de schroeven op (afb. B). De oplaadcontrolelampjes **4/5** moeten zich op het onderste uiteinde van de oplader bevinden, als de oplader aan de wand is gemonteerd.

## ● Schoonmaken en onderhoud

### ⚠ OPGELET! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terechtkomt.

### ⓘ **INFO:**

- Regelmatig deugdelijk schoonmaken helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet. Verwijder stof telkens na gebruik en voordat u het apparaat opbergt.
- Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk toegankelijke plaatsen.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen altijd vrij zijn. Maak de ventilatieopeningen na elk gebruik met een doek en een zachte borstel vrij van verontreinigingen en stof.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

## Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

**CE** De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

## ● Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan, en daardoor als slijtende onderdelen gelden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, slangen, kleurpatronen), noch schade aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars of glazen onderdelen.

## ● Afwikkeling van een garantiegeval

Volg om een snelle verwerking van uw aanspraak te garanderen de onderstaande aanwijzingen: Houd de oorspronkelijke koopbon en het artikelnummer (IAN 408013\_2207) als bewijs voor de aankoop gereed.

Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure op het product, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of een etiket aan de achter- of onderkant van het product.

Mochten functionele fouten of andere gebreken optreden, neem dan direct telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde service-afdeling.

Zodra het product als defect is geregistreerd, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u opgegeven service-adres. Zorg ervoor dat u de originele koopbon (kassabon) en een korte, schriftelijke beschrijving toevoegt, waarin de details van het defect en het tijdstip van optreden zijn vastgelegd.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> . . .	Seite	72
<b>Einleitung</b> . . . . .	Seite	74
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	Seite	75
Lieferumfang . . . . .	Seite	76
Teilebeschreibung . . . . .	Seite	76
Technische Daten . . . . .	Seite	76
<b>Sicherheitshinweise</b> . . . . .	Seite	78
<b>Bedienung</b> . . . . .	Seite	82
Akkupack laden . . . . .	Seite	82
Ladezustand . . . . .	Seite	83
Wandmontage . . . . .	Seite	84
<b>Reinigung und Pflege</b> . . . . .	Seite	86
<b>Entsorgung</b> . . . . .	Seite	88
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> ..	Seite	89

<b>Garantie</b> .....	Seite	90
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	92
<b>Service</b> .....	Seite	93

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.



Sicherung



Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Sicherheitshinweise und zusätzliche Informationen



Handlungsanweisungen

# **AKKU-SCHNELLADEGERÄT**

## **20 V 4,5 A**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen 20 V AKKU-SCHNELLADEGERÄTS 4,5 A, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Bedienung, Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie zu diesem Zweck die folgenden Bedienungsanweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zum Aufladen von Akkupacks der Parkside X 20 V Team-Serie.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und stellen ein erhebliches Unfallrisiko dar. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Lieferumfang

- 1 Akku-Schnellladegerät 20 V 4,5 A
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

- 1 Akkupack\*
- 2 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 3 Ladegerät
- 4 Ladekontrollleuchte - Rot
- 5 Ladekontrollleuchte - Grün
- 6 Montagelöcher (Unterseite)

\* Akkupack nicht enthalten

## ● Technische Daten

**Ladegerät:** **PLG 20 C3**

**Eingang:**

Nennspannung: 230-240 V~

Nennfrequenz: 50 Hz

Nennleistungsaufnahme: 120 W

Sicherung (innenliegend): 3,15 A 

## Ausgang:

Nennspannung: 21,5 V  $\equiv$

Nennstrom: 4,5 A

Akkupack Typ*	Ladezeit
PAP 20 B1, PAP 20 B2, 2,0 Ah	35 Minuten
PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah	60 Minuten
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 Minuten

Schutzklasse: II/□  
(Doppelisolierung)

\* Akkupack nicht enthalten

Kunden aus DK (Dänemark), BE (Belgien) & NL (Niederlande) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop [www.lidl.de](http://www.lidl.de) beziehen.

Kunden aus GB (Großbritannien), IE (Irland) & NI (Nordirland) über [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

**Nettogewicht:** 0,395 kg

**Empfohlene Umgebungstemperatur:**

Während des  
Ladevorgangs: +4 bis +40 °C

Bei Betrieb: +4 bis +40 °C

Bei Lagerung: +20 bis +26 °C



**Sicherheitshinweise**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet wer-

den, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.
- Das Produkt eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

**⚠ ACHTUNG!** Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zum Laden folgender Akkupacktypen:

### **Parkside 20 V Akkupack**

PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B2	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

## ● **Bedienung**

## ● **Akkupack laden**

### **i INFO:**

- Der Akkupack **1** kann jederzeit geladen werden, ohne dabei dessen Lebensdauer zu verringern.

- Eine Unterbrechung des Ladevorgangs führt nicht zu einer Beschädigung des Akkupacks.
  - Laden Sie den Akkupack vor dessen Verwendung, wenn der Ladezustand mittel oder niedrig ist.
1. Setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät **3** ein.
  2. Verbinden Sie den Netzstecker **2** mit einer Steckdose.
  3. Wenn der Akkupack voll aufgeladen ist, nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## ● Ladezustand

- Die Ladekontrollleuchten (grün **5** und rot **4**) zeigen den Status des Ladegeräts **3** und des Akkupacks **1** (Abb. A):

LED	Status
Rote LED leuchtet	Akkupack lädt

<b>LED</b>	<b>Status</b>
Grüne LED leuchtet	Akkupack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akkupack defekt
Rote LED blinkt	Akkupack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack)	Ladegerät betriebsbereit

## ● **Wandmontage**

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Achten Sie beim Bohren darauf, dass keine Versorgungsleitungen beschädigt werden. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um solche Leitungen aufzuspüren oder beziehen Sie sich auf einen Installationsplan zur Orientierung.

- Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag und Feuer führen. Der Kontakt mit einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Die Beschädigung eines Wasserrohrs kann zu Sachschäden und einem Stromschlag führen.

**i** **INFO:**

- Das Ladegerät **3** kann entweder freistehend oder an der Wand montiert verwendet werden.
1. Bohren Sie 2 Löcher mit einem Abstand von 102 mm in die Wand.
  2. Stecken Sie Dübel in die Bohrlöcher.
  3. Schrauben Sie Rundkopfschrauben (Schraubenkopfdurchmesser: 6–8 mm) in die Dübel. Lassen Sie den Schraubenkopf mit einem Abstand von ca. 10 mm zur Wand hervorstehen.

4. Hängen Sie das Ladegerät **3** mit Hilfe der Montagelöcher **6**, die sich auf der Unterseite des Ladegeräts befinden, an den Schrauben auf (Abb. B). Die Ladekontrollleuchten **4/5** müssen sich am unteren Ende des Ladegeräts befinden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert ist.

## ● Reinigung und Pflege

### **⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

## **i** **INFO:**

- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Stellen Sie sicher dass die Lüftungsöffnungen immer frei sind. Entfernen Sie Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und einer weichen Bürste.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

CE Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 408013\_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG08983

Version: 01/2023

IAN 408013\_2207

BE